



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE — OF
Montreal

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit 1.

"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal :

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"
Post Office Box : 917 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

Parait le lundi matin
Published every Monday morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year
Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

REGLEMENT No 395

Règlement concernant les enfants qui vendent des journaux.

Adopté le 29 novembre 1909.

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-neuvième jour de novembre mil neuf cent neuf en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, M. Louis Payette, les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—Aucun enfant ne devra vendre des journaux dans aucune des rues, avenues, parcs ou autres places publiques de la Cité de Montréal sans avoir au préalable obtenu un permis (licence) de la Cité et sans avoir payé au trésorier de la Cité la somme de vingt-cinq cents.

Sect. 2.—Toutes licences accordées sous l'empire du présent règlement devront l'être par le trésorier de la Cité, sur la recommandation écrite du surintendant de Police, et seront sujettes aux dispositions du règlement concernant les contributions foncières, les taxes et les permis (licences).

Sect. 3.—Il sera du devoir du surintendant de Police d'enregistrer dans un livre qui sera tenu à cette fin le nom, l'âge et la résidence de tout enfant qui demandera une licence sous l'empire du présent règlement et aussi d'enregistrer les noms de tous les enfants licenciés en vertu du présent règlement.

Sect. 4.—Chaque enfant ainsi licencié devra, pendant qu'il exercera son commerce ou industrie, porter l'insigne qui lui aura été remise par le trésorier de la Cité sur le devant de son chapeau ou casquette ou sur le devant de son habit, de manière qu'elle puisse être facilement vue, et dans le cas où un enfant perdrait son insigne, il devra s'adresser immédiatement audit Trésorier de la Cité et lui demander une autre insigne, pour laquelle il lui payera la somme de 25 cents.

Sect. 5.—Les insignes resteront la propriété de la Cité et devront être remises au trésorier de la Cité par chaque enfant ainsi licencié à l'expiration du terme pour lequel

BY-LAW No 395

By-Law concerning children selling newspapers.

Adopted 29th November 1909.

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this twenty-ninth day of November, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Louis Payette, esquire, Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—No child shall be engaged or act as vendor of newspapers in any of the streets, avenues, parks, or other public places of the City of Montreal without having previously obtained a license from the City and without having paid to the City treasurer the sum of twenty-five cents.

Sect. 2.—All licenses issued under this by-law shall be granted by the City treasurer upon the written recommendation of the superintendent of Police and shall be subject to the provisions of the by-law concerning assessments, taxes and licenses.

Sect. 3.—It shall be the duty of the superintendent of Police to register in a book to be kept for that purpose, the name, age, and residence of every applicant for a licence under this by-law, and also to register the names of all children licensed under this by-law.

Sect. 4.—Each child so licensed shall, whilst plying his trade or business, wear the badge given to him by the City treasurer on the front of his hat or cap, or on the breast of his coat, so that the same may be plainly shown, and should any such child lose his badge, he shall forthwith apply to and obtain from the said City treasurer another badge, and pay him therefor the sum of 25 cents.

Sect. 5.—The badges shall remain the property of the City, and shall be returned to the said City treasurer by each child so licensed at the expiration of the time for